

To: The Secretary General
 THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR
 No 2 Jalan 1/86 Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh, 58000 KUALA LUMPUR

個人・賛助・学生会員の退会届
Notice of Resignation (Individual / Associate / Student Membership)

ご注意・NOTE

※退会届提出時、または保証金受取時には、必ず会員証及びカーステッカーを返却して下さい。
 ※会員証及びカーステッカーを退会最終日までご利用希望の方は、退会最終日にご来館の際、日本人会窓口まで返却して下さい。
 ※退会届を事前にEメール、ファクスで提出される方は、必ず正会員直筆署名のある退会届と会員証及びカーステッカーを日本人会事務局まで郵送して下さい。(会員証及びカーステッカーは念のため一部はさみで切っておいてください)

All Membership Cards and car stickers shall be returned to the Japan Club Management office:-

- upon submission of Notice of Resignation; or
- during your last visit to the club if you wish to use the facilities until last day of the resignation month; or
- Cut them into halves and post them together with the signed original notice; if you have submitted your notice by email/fax.

① ① M'ship No 会員番号 : _____ Corporate Member's Nominee Yes No
 ② ② 法人登録名義人 : はい・いい

③ ③ Member Name Japanese 会員名 (和文) : _____ English (英文) _____

④ ④ Company Name 会員勤務先 : _____ Successor Name 後任者 : 有(後任者名: _____)・無・不明

⑥ ⑥ Enrolment of JSKL/Kindergarten 日本人学校への在籍 : 有・無 (在籍中の退会は不可)

⑦ Library Book Returned 図書室の本の返却 (又は、返却本なし) ⑧ Balance of Library Card Refund 図書カードの清算 (又は、図書カード入金なし)

⑨ ⑨ Resigning day* 退会日* : _____ *退会日は会員としての最終日です。退会月まで会費が請求されます。
 *Last day of membership. Membership fee will be charged for the resigning month.

⑩ ⑩ Reason 退会理由 : Back to Japan 帰国 Transfer 転勤 Others その他:裏面に明細を書く

⑪ ⑪ Future Contact Address 移転先 (帰国、転勤) 〒 _____

Email/Tel: _____

⑫ ⑫ Deposit Refund 保証金の返金について: Yes 有・ No 無

ご希望の返金方法に“√”を付けてください。(いずれも退会届提出の2週間後に返還します。)
 Please mark “√” in the box for your preferred method of refund (Refund will be ready for collection 2 weeks after the the submission of this form).

銀行口座振込 Deposit to local bank A/C

- Payable to A/C Name 銀行口座名義 : _____
- Name of Bank English 現地銀行名(英文) : MBB RHB PBB CIMB HLB Others: _____
- Bank Account No 銀行口座番号 : _____

Cash 現金

crossed cheque payable to 小切手 (宛先) : _____

※ 今後の連絡先 Contacts : Tel : _____ Email: _____

Date 届出日 : _____ Member's Signature 会員サイン : _____

FOR OFFICE USE ONLY

MEMBERSHIP	ACCOUNTS	RECEIVED DATE
No of Pax: Katorea: Y / N MM2H: Y / N AEON: Refund: A/C Dep		Attended by:

- Car Sticker Returned カーステッカーの返却
- Membership Card Returned 会員証の返却
- Deposit Amount (保証金の金額 : RM _____)

退会理由が、「ご帰国」「ご転勤」以外の退会者の方へお願い：
もしよろしければ、退会理由を詳しくお聞かせいただけませんか？

Please fill-up below, if your reason of resigning is **not "Going back to Japan/Transferred to other country".*

◎退会理由 (複数選択可 該当の項目に✓をお願いします)

Reason of resigning (may ✓ in multiple)

家族が学校・幼稚園を利用しなくなった (Stopped using Japanese School)

日本人会の場所が遠いので不便 (Inconvenient - Too far) (お住まい地区: ^{Area of Residence} _____)

サークル活動を辞めた、あるいは講座に参加しなくなった (Resigned from circle activities/ course)

(Circle Name Course Name
サークル名、講座名 : _____)

(辞めた理由は何ですか (Please specify reason) : _____)

日本人会の機能、サービスが不十分。(Insufficient of Facilities/Services)

(具体的に(Please specify) : _____)

_____)

日本人会の運営方法に不満がある。(Unsatisfied with management services)

(具体的に(Please specify) : _____)

_____)

その他(others) (具体的に(Please specify) : _____)

_____)

_____)

◎KL 日本人会への、ご提案が何かありましたらご記入願います。

Comments/suggestions on JCKL (if any).

(ご協力ありがとうございました Thank you for your co-operation)